



Peñas de Aia

La minería. Los Hornos de Irugurutzeta

Cuentan que es esta peña, cuyo nombre oficial es la Peña de Aia o Aiako Harria, el primer elemento natural que emergió en Euskal Herria. Se trata de una montaña granítica que ha pasado por diferentes denominaciones a lo largo del tiempo. Actualmente esta roca se conoce con el nombre de "Peñas de Aia" en plural, pero la primitiva denominación, en euskera y que se ha conservado hasta nuestros días, es "Aiako Harria" (la Peña de Aia), en singular. También se la llama "Las tres coronas" (les Trois Couronnes), denominación más extendida en Francia, es muy posible que los franceses dieran este nombre al monte. Los pescadores hondarrubietarras llamaban a esta peña "Bataillau".

El primer pico se llama Hirumugarrieta ("el lugar de las tres mugas"), debido a que sirve de muga a los tres pueblos (Oiarzun, Lesaka e Irún), en la cima de este pico hay una piedra prismática triangular en cuyos lados aparecen grabadas las letras I, O y L correspondientes a los tres municipios. **Manuel de Lecuona** señala que es muy probable que en algún momento esta peña haya sido no sólo jurisdicción de tres municipios sino de tres reinos, Inglaterra, Castilla y Navarra. En los siglos XVI, XVII y XVIII al primer pico se le llamaba **Zamarrolagaña**, se escucha en las leyendas que en tiempos lejanos en la cumbre se encendían grandes fogatas a las noches para que los navegantes pudieran tener una referencia. A los pies de este primer pico se encuentra una fuente con aguas muy frescas llamada "Azpeitiko iturriya" (la fuente bajo la peña).

Los otros dos picos no tienen tan definida su nomenclatura, al segundo pico se le denominó en el plano de Irún de 1896 **Ayaco Arriya**, y al tercer pico, **Txurrumurrull**. En Oiarzun se llama Txurrumurrull al segundo pico y Errolbide al tercero.

En la altura de los picos tampoco hay datos unánimes: en el plano de Irún de 1896, al primer pico se le atribuyen 800 metros, en el de Oiarzun 780 metros. Al segundo pico en Irún y Oiarzun 823 metros. El tercer pico sólo viene recogido en el plano de Oiarzun con 837 metros.

En este parque natural se encuentra el "Castillo del inglés" que, aunque tiene esta denominación, no existe tal castillo ni fue habitado por un inglés sino que son las ruinas de la posada donde se hospedaban los mineros.

Esta zona no está abierta al público precisamente por tratarse de un espacio calificado dentro del Parque Natural de Aiako Harria como Zona de Reserva.

Aiako Harria acoge el sustrato geológico más antiguo de Euskal Herria. El batolito granítico de Aiako Harria es el resultado del enfriamiento del magma incandescente que ascendió hacia la corteza terrestre hace más de 250 millones de años. La transformación en la composición de los materiales rocosos aflorados propició la aparición de diversos minerales (plata, zinc, hierro, ...)

Desde los tiempos de los romanos los minerales de Aiako Harria han sido aprovechados por el hombre. A comienzos del siglo XX se produjo la mayor actividad minera en los montes de Irún. De las galerías de Meazuri, Meagorri, Aitzondo y Basakaitz se extraía el carbonato de hierro que era calcinado en los hornos de Irugurutzeta con el fin de convertirlo en óxido y aumentar así su ley metálica. El Ayuntamiento de Irún trabaja hoy para recuperar este patrimonio cultural, popular en valor y ofrecerlo para conocimiento y disfrute de sus ciudadanos y visitantes.

Basta un sencillo recorrido por el territorio o por la toponimia de nuestra ciudad para topar con vestigios de esta actividad. Y entre las huellas materiales que han llegado a nuestros días, sobresale la batería de hornos de calcinación de Irugurutzeta, situada en el barrio de Meaka, al pie del impresionante desfiladero de Aitzondo, en el marco del Parque Natural de Aiako Harria.

La actividad minera en Aiako Harria se remonta a época romana y en otros tiempos, algunos no tan lejanos, supuso una importante fuente de recursos que dejó su impronta en la vida de Irún y sus gentes.

Uno de los espacios más conocidos de la actividad minera de Irún es el de la plataforma superior de la regata Sarriñola-Meazuri sobre la famosa cascada de Aitzondo. En la charnela de esta plataforma se encuentran los barracones mineros, lavaderos y edificios auxiliares que conforman el núcleo de la actividad de los filones de Meazuri (filón blanco) y Meagorri (filón rojo) cuyas bocaminas se abren en las laderas, topónimos cuya sola mención ya nos retrotraen a la actividad minera.

Aguas arriba se sitúa el espectacular acueducto de Sarriñola levantado sobre una favorosa sima para evitar que las aguas de la regata anegaran la explotación. Aguas abajo, los famosos "túneles" por donde las vagones cargados de mineral salvaban los contrafuertes de Askain Gauna sobre el abismo por donde se precipita la cascada de Aitzondo, para acceder al casco de Enbido, y, desde allí por plano inclinado llegar hasta los cargaderos y hornos de calcinación de Irugurutzeta.

Este escalón de la cascada está surcado por un vertiginoso e inverosímil sendero de explotación que en continuo zigzag, y paralelo a la caída de agua, trepaba por el murallón.

A pesar de los diferentes tipos de hornos existentes en Irugurutzeta (circulares, cuadrados, mampuesto, ladrillo...), todos ellos obedecen a una misma función y características: una enorme cámara de calcinación, alimentación superior y bocas inferiores de descarga.

Aiako Harriak

Izen ofiziala Peña de Aia edo Aiako Harria duen harri hori dela diote Euskal Herrian azaleratzen zen lehen elementu naturala. Granitozko mendi bat da eta hainbat izen izan ditu denboran zehar. Gaur egun gazteleraez "Peñas de Aia" esaten zaio pluralean, baina lehen izena, euskaraz, eta gaur egun arte kontserbatu dena "Aiako Harria" da (la Peña de Aia), singularrean. "Hiru Koroak" (les Trois Couronnes) ere esaten zaio, baina izen hori batez ere Frantzian esaten diote, frantsesk seguru asko izen hori emango baitzitzen mendi horri. Hondarrubiko arrantzaleek "Bataillau" deitzen diote harri honi.

Lehen tontorrari Hirumugarrieta ("hiru mugen lekuak") deitzen zaio, Oiartzun, Lesaka eta Irún hiru herrien mugak egiten duelako. Tontor horren gallurrean harri prismatikoa triangeluar bat dago, eta harri horren hiru aldeetan I, O eta L letrak ageri dira, hiru herri horien inizialak, alegia.

Manuel de Lecuona dio seguru asko harri hori garai batean hiru udalerriren eskumenean ez ezik hiru erreinuren eskumeen ere egon zela, hua da, Inglaterra, Gaztela eta Nafarroa. XVI., XVII. eta XVIII. mendetan lehen tontorrari **Zamarrolagaña** deitzen zitzaion, legenda bat zuen arabera, antzina tontor horretan handiak pitzen omen ziren gauzez zehazten, eta gizartziaren dute. Horien artean Aiako Harriko alde goienetik hiribilean dauden aztarnak "San Fernando barruti" koak dira, Aireko soroa eta Aizpegiako soroa gune tartearen, besteak beste "Aireko Palaziyoa" deritzona. Gl-3454 errepidea bera ere, meatze-trenbidearen gainean egina dago.

Entre las joyas botánicas del Parque Natural Aiako Harria destacan en los pastos la Daphne cneorum, rara planta de montaña de floración espectacular, la Petropeltis pyrenaica y la Soldanella villosa, endemismos de roquedos y regatas respectivamente, así como la Saxifraga clusii, propia de la alta montaña pirenaica.

Tontor horien altuerari dagokionean ere datuak ez dira bera berdinak: 1896ko Irungo planoan, eta hirugarren tontorrari, **Txurrumurrull**. Oiartzunen bigarren tontorrari deitzen zaio Txurrumurrull eta hirugarren, berri, Errrolbide.

Parke natural horretan dago, halaber, "Ingelesaren Gatzelua". Hala ere, izen hori izan arren, esan behar da ez dagoela gaztelurik eta bertan ez zela ingeles bat bizi izan, meatzariek ostatu hartzten zuten hondakinak baino ez baitira.



Meatzaritza. Irugurutzetako labreak

Meatzetako jarduera garrantzitsu honen aztarnak zabalduta daude Irungo mendietan barrena, eta erraz antzematen dira pixka bat begiratzen gero. Meatze-ahoko, aireztagatzeko tximiniak, hondakindegiek, garbi-okiak, plano inklinatuak, aire-kableek, meatzatzen barrakoi edo kantinak, administrazio-eraikinak, meatze-trenbideek, aukueduktuek, kaltzinazio laboek, burdinolek, etb-ek gure paisaia zehazten, eta gizartziaren dute. Horien artean Aiako Harriko alde goienetik hiribilean dauden aztarnak "San Fernando barruti" koak dira, Aireko soroa eta Aizpegiako soroa gune tartearen, besteak beste "Aireko Palaziyoa" deritzona. Gl-3454 errepidea bera ere, meatze-trenbidearen gainean egina dago.

Irungo meatzaritzako gunerik ezagunenak bat Sarriñola-Meazuriko errekan arro gaineko plataforma da, Aitzondoko ur-jauzi ospetsuaren gainaldean. Goi-plataforma horren txangan (baillaren hasierako mendebalde-ekialde orientazioa hego-iparrekoa) hiruztzen den lekuak) daude Meazuri (zain zuria) eta Meagorriko (zain gorria) zainetako jarduera-nukleoa osatzen duten meatzeen barrakoiak, garbitokiak eta eraikin osagarriak; meatze-ahoko, mendi-hegaletan irekitzen dira.

Aiako Harriko lehenengo meatzaritzak jarduerak erramatzen garaikoak dira, baina hain urrun ez dauden beste garai batuetan ere oso baliabide-iturri garrantzitsua izan ziren, eta Irungo biztanleen bizitzan arrasto nabarmena utzi zuten.

Burdin-mea (carbonato ferroso) aterzen zuten tokietatik (Meazuri, Meagorri, Aitzondo, Basakaitz...) meategietatik) labeetaraino garraiatzen zuten treibnade gaineko bagoneta-konboien bidez edota airez, pertz handi batzuk tintzilikatuta zihoazen hari batzuek esker.

Kiskalze horren helburua burdina-karbonatoa oxido bihurtzea zen eta, horren bitarbez, proporción metalífera. Erreketa egiteko, 30 kg ikatzen gehitzen ziren karbonato tona bakoitzeko eta tartekatutako geruzetan sartzen zuten labarekin berruan. Irugurutzetan labea mota desberdinak dauden arren (zirkularrak, koadratuak, hormarriz eginak, adreiluz...), horiek guztiek eginkizun eta ezaugarriz berberak dituzte: kiskalze-ganbera handi bat dute, goi-eklikadura eta deskargarako behe-ahoak.

Fauna

Ibai eta erreken uren kalitateak aukera ematen du fauna nabarmen bat egon dadin, bereziki Bisiodosa eta Urumea izokinak (Salmo salar), kolaka (Alosa alosa), lanproila (Petromyzon marinus), desmano piriniora (Galemys pyrenaicus) eta bisoi europea (Mustela lutreola).

Zeruan nagusi dira arrano txikia (Hieraaetus pennatus), sai arraea (Gyps fulvus), sai zuria (Neophron percnopterus) eta zapelatz liztorjalea (Pernis apivorus). Zuhaitzetan okil txikia eta garrapoa ikus daitezke.

Ohanartean babesten dira basakatua (Felix silvestres), basurdea (Sus scrofa) edo orkatza (Capreolus capreolus). Urtxintxa azkar ibiltzen da zuhaitzetan gora.

Flora

Aiako Harriko paisaian, hariztiak eta pagadiak oraindik badira ere, basoaren zati handia konifera beteta dago. Endarrako sakana aldean, haritz arrunta da zuhaitz nagusia (Quercus robur edo ametza), pirinietako haritzarekin eta haritz kandugabearekin batera.

Berezitasun gisa aipatu behar da gainez gurbitza ere badagoela. Aiako Harriko Parke Naturaleko bitxikeri botanikoen artean, larreetan nagusi dira Daphne cneorum - loratza ikusgarria duen San Marcos lorea; Petropeltis pyrenaica eta Soldanella villosa, haitzetalako eta erreke-tako endemikoak, eta Saxifraga clusii delakoa, Pirinietako goi-mendietako berezkoak.

Cómo llegar

► Acceso:
La carretera GI-3454 que atraviesa el barrio irunes de Ibarla-Meaka llega a la zona de Erlaitz, donde se encuentra el Punto de Información de Lapuriturre (Punto Kilométrico 11,46).

► Aparcamiento:
Existen varias explanadas a lo largo del Parque donde se puede aparcar.

Nola Irtsi

► Sarrera:
GI-3454 errepidetik (Ibarla-Meaka irundar auzoa zeharkatzen duena)
Erlaitzera iristen da eta bertan, Lapuriturre Informazio Gunea aurki daiteke. Parkean zehar zelaigune

► Aparkalekuak:
Parkean zehar zelaigune batzuk daude eta han aparkatu daiteke.

Ficha técnica

Clasificación	Parque Natural
Municipios	Donostia-San Sebastián, Errenteria, Hernani, Irun, Oiartzun
Información	<p>Oficina de Turismo: Tel.: 943 645458 Fax: 943 645466 E-mail: turismo@bidasoa-activa.com www.bidasoaturismo.com</p> <p>Punto de Información de Aiako Harria: Horario: Fines de semana (sábado y domingo), de 10.00 a 14.00 horas.</p> <p>Visitas guiadas: El último domingo de cada mes a las 10:00 horas. Duración 2 horas. Precio 3 euros</p>

Fitxa teknikoa

Turismo Bulegoa: Tel.: 943 645458 Fax: 943 645466 E-mail: turismo@bidasoa-activa.com www.bidasoaturismo.com
Informazio Gunea: Ordutegia: Asteburuak (larunbata eta igandea), 10.00etatik 14.00etara.
Bisita gidatuak: Hilabeteko azken igandean 10etan. Iraupena 2 ordu. Prezioa 3 euro
Donostia-San Sebastián, Errenteria, Hernani, Irun, Oiartzun
Parke Naturala

Informazioa

Udalerrriak

Sailkapena

Aiako Harria

Recorrido

Ibilbidea

Flora-Fauna-Agua

Marabitako kaskoa

Soroetako mugarría

Erroiari

Arburuko harria

Elurretxeko tepoa

Pozos nevera

Mineria-Carbonífero

Elurzuloak

Meatzaritz-Ikazketa

Meatzaritz

Las guerras

Gerrak

Guipúzcoa Gipuzkoa

Irun Irun

HONDARRIBIA-IRUN Turismoa

euskadi

Navarra Nafarroa